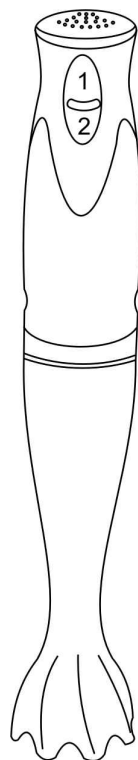


GB	BLENDER.....	4
RUS	БЛЕНДЕР.....	5
CZ	BLENDER.....	6
BG	БЛЕНДЕР.....	7
PL	BLENDER.....	8
RO	BLENDER.....	10
UA	БЛЕНДЕР.....	11
SCG	БЛЕНДЕР.....	12
EST	BLENDER.....	13
LV	BLENDERS.....	15
LT	MAIŠYTUVAS.....	16
H	BLENDER.....	17
KZ	БЛЕНДЕР.....	18
CR	MIJEŠALICA.....	20
D	BLENDER.....	21



GB DESCRIPTION

1. Motor unit
2. Whisk stick
3. Speed/Pulse buttons
4. Hand blender
5. Measuring cup

CZ POPIS

1. Těleso spotřebiče
2. Nátavec na šlehání a míchání tekutin
3. Rychlostní tlačítka / tlačítko režimu „pulse“
4. Ponorný mixér
5. Odměrná nádoba

PL OPIS

1. Obudowa
2. Końcówka do ubijania i wymieszania ciekłych produktów
3. Przyciski szybkości / warunków impulsowych
4. Blender zanurzeniowy
5. Szklanka pomiarowa

UA ОПИС

1. Корпус
2. Насадка для збивання та змішування рідких продуктів
3. Кнопки швидкості / імпульсного режиму
4. Блендер, що занурюється
5. Мірна склянка

EST KIRJELDUS

1. Korpus
2. Otsik vedelate toiduainete vahustamiseks ja segamiseks
3. Kiiruste / impulssrežiimi nupud
4. Sisselaaditav blender
5. Mõõtenõu

LT APRAŠYMAS

1. Korpusas
2. Skystų produktų maišymo ir plakimo užmovas
3. Greičio/impulso režimo mygtukai
4. Rankinis maišytuvas
5. Matavimo indas

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Корпус
2. Насадка для взбивания и смешивания жидких продуктов
3. Кнопки скорости / импульсного режима
4. Погружной блендер
5. Мерный стакан

BG ОПИСАНИЕ

1. Корпус
2. Приставка за разбъркване и смесване на течни продукти
3. Бутони за степени / импулсен режим
4. Потапящ се блендер
5. Мерна чашка

RO DESCRIERE

1. Corp
2. Accesoriu pentru baterea și emulsionarea produselor lichide
3. Butoane pentru viteză / regimul impulsionar
4. Blender de mână
5. Cuvă pentru măsurare

SCG ОПИС

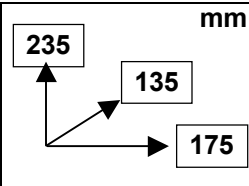
1. Кућиште
2. Наставак за мућење и мешање текућих намирница
3. Дугмад за избор брзине/импулсног режима
4. Потопљена мешалица
5. Чаша за мерење

LV APRAKSTS

1. Korpus
2. Uzliktnis šķidro produkta putošanai un samaiššanai
3. Ātruma / impulsa režīma pogas
4. Rokas blenderis
5. Mētrauks

H LEÍRÁS

1. Készülékház
2. Felverő és folyékony élelmiszert keverő tartozék
3. Sebességváltó / impulzus üzemmód gombok
4. Merülő blender
5. Mérőpohár

~ 230 / 50 Hz	300 W	1.43 / 1.48 kg	
---------------	-------	----------------	---

KZ СИПАТТАМА

1. Қаптама
2. Сұйық өнімдерді пісуге және араластыруға арналған қондырма
3. Жылдамдық / импульстік режим батырмалары
4. Қол блендері
5. Өлшеуіш стақан

D GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Gehäuse
2. Aufsatz zum Schlagen und Mixen von flüssigen Produkten
3. Taste der Geschwindigkeitsstufen / des Impulsbetriebs
4. Tauchblender
5. Meßbecher

CR OPIS

1. Tijelo
2. Pribor za mućenje i miješanje tekućih proizvoda
3. Tipke brzine / impulsnog režima
4. Potopljena miješalica
5. Čaša za mjerenje

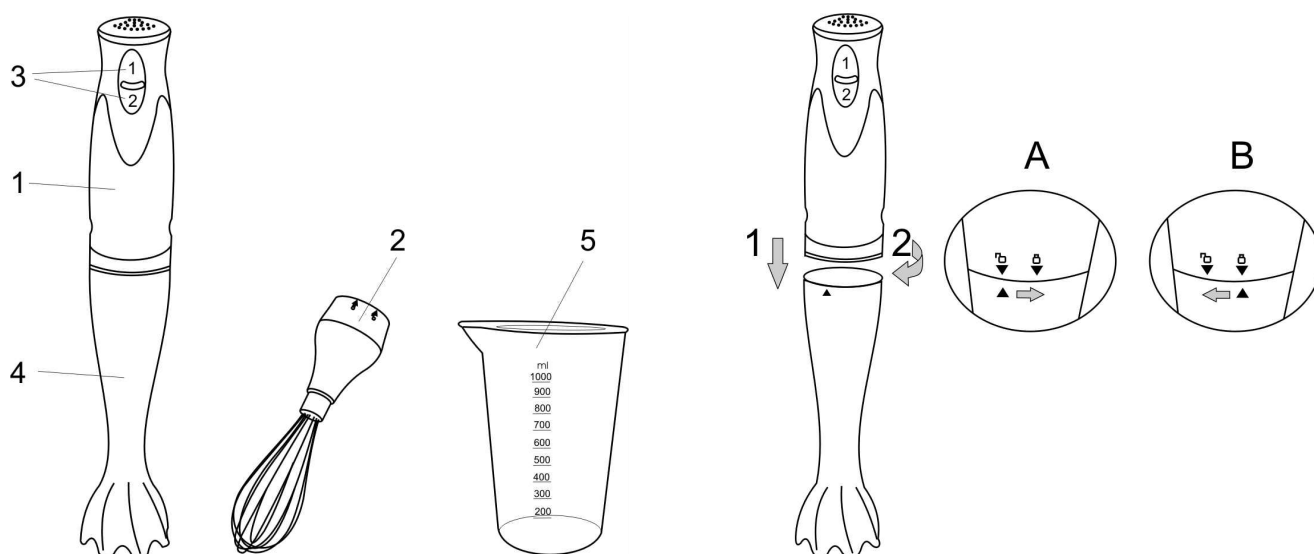


Fig.1

- Wash the accessories immediately and avoid soaking them in water for long periods; wash in warm sudsy water after each use. Dry all accessories with a clean soft cloth.

- Wipe housing with a damp cloth.

• **DO NOT IMMERSE THE MOTOR UNIT IN ANY LIQUID OR IN A DISHWASHER.**

CAUTION: The blades are extremely sharp and therefore dangerous. Handle with caution!

STORAGE

- Be sure that the appliance is unplugged.
- Complete all requirements of Chapter CLEANING AND CARE.
- Keep the appliance in a dry clean place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и ни на что не наматывайте его.
- Извлекайте продукты и жидкости только после полной остановки двигателя.
- Не перегружайте процессор продуктами.
- Процессор позволяет работать быстро и эффективно. При этом **продолжительность непрерывной работы не должна превышать 1 мин.**

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Перед первоначальным использованием вымойте все съемные части теплой водой с моющим средством и тщательно просушите. Корпус снаружи протрите мягкой слегка влажной тканью.
 - **Запрещается погружать корпус в любые жидкости и мыть его водой.**
 - Наденьте блендер на корпус до упора, совместив соответствующие стрелки и поверните пов часовой стрелке до фиксации (рис.1, А).
 - **Во избежание выплескивания смеси, перед включением погрузите блендер в смешиваемые продукты.**
- НАСАДКА ДЛЯ ВЗБИВАНИЯ / СМЕШИВАНИЯ ЖИДКИХ ПРОДУКТОВ (ВЕНЧИК)**
- Насадка предназначена для взбивания кремов из яичных белков или майонезов.
 - Начинайте работу с низкой скорости (положение "1").
 - Ни в коем случае не используйте эту насадку для замешивания крутого теста.

ПРИМЕЧАНИЕ: Процессор не включится при неправильной или неполной сборке.

РАБОТА

- Убедитесь, что сборка произведена полностью и должным образом.
- Подключите процессор к электросети.

ИМПУЛЬСНЫЙ РЕЖИМ

- Нажмите и удерживайте кнопку импульсного режима – процессор будет работать до тех пор, пока нажата эта кнопка.
 - "1" (низкая скорость) - для жидких продуктов.
 - "2" (высокая скорость) - для совместной обработки жидких и твердых продуктов.

Обрабатываемый продукт	Максимальная масса / объем	Максимальное время непрерывной обработки (сек)	Рекомендуемая скорость обработки
Миндаль	100 г	15	Высокая
Вареные яйца	200 г	10	Высокая
Панировочные сухари	20 г	15	Высокая или низкая
Чеснок	150 г	Короткими нажатиями	Низкая
Окорок	200 г	15	Высокая
Орехи	100 г	15	Высокая
Мороженое	200 г	20	Высокая
Легкое тесто	0,4 л	15	Высокая или низкая
Лук	200 г	Короткими нажатиями	Низкая
Петрушка	30 г	10	Высокая или низкая
Перец	0,2 л	30	Высокая

Обрабатываемый продукт	Максимальная масса / объем	Максимальное время непрерывной обработки (сек)	Рекомендуемая скорость обработки
Лук-шалот	200 г	Короткими нажатиями	Низкая
Приправы	0,2 л	30	Высокая
Стейк	150 – 200 г	15	Высокая
Грецкий орех	100 г	15	Высокая

ПРИМЕЧАНИЕ: Время непрерывной работы процессора не должно превышать 1 мин., а перерыв между включениями - не менее 4 мин.

- Запрещается снимать любые принадлежности во время работы процессора.
- Чтобы не повредить лезвия, не обрабатывайте слишком твердые продукты, такие как лед, замороженные продукты, крупы, рис, приправы и кофе.
- **По завершении работы, прежде, чем извлекать продукты и насадки, отключите прибор от электросети и дождитесь полной остановки электродвигателя.**
- Снимите блендер, повернув его против часовой стрелки (рис.1, В).

ОЧИСТКА И УХОД

- После окончания работы выключите прибор и отключите его от электросети.
- Сразу же (не замачивая надолго) вымойте все съемные части теплой мыльной водой, после чего протрите сухим чистым полотенцем.
- Корпус протрите мягкой влажной тканью.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОГРУЖАТЬ КОРПУС ПРОЦЕССОРА В ЛЮБЫЕ ЖИДКОСТИ, А ТАКЖЕ МЫТЬ ВОДОЙ ИЛИ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ.**

ВНИМАНИЕ: Режущие лезвия очень острые и представляют опасность. Обращайтесь с ними крайне осторожно!

ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Храните прибор в сухом чистом месте.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s tímto Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Nedovolujte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Používejte spotřebič výhradně s příslušenstvím z dodávky.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem tělesa spotřebiče.
- Vydávejte potraviny a tekutiny pouze po tom, co se motor úplně zastaví.
- Nepřetěžujte procesor potravinami.
- Procesor umožní rychlou a účinnou práci. Při tom **maximální doba nepřetržitého provozu nesmí být delší než 1 min.**

PŘÍPRAVA K PRÁCI

- Před prvním použitím umyjte všechny snímatelné části teplou vodou s mycím prostředkem a dobře je vysušte. Těleso spotřebiče otřete jemným trochu vlhkým hadrem.
- **Neponořujte těleso spotřebiče do jakékoliv tekutiny a nemyjte jej vodou.**
- Nastavte mixér na těleso spotřebiče, přitom spojte příslušné šípky a otočte mixérem ve směru hodinových ručiček až na doraz (obrázek 1, A).
- **Pro zamezení rozstříkávání směsi, než mixér zapnete, ponořte jej do potravin, které budete smíchávat.**

NÁSTAVEC NA ŠLEHÁNÍ / MÍCHÁNÍ TEKUTIN

- Nástavec je určen pro šlehání sněhu z bílků nebo přípravu majonézy.
- Začíněte práci nízkou rychlostí (poloha "1")
- V zádném případě nepoužívejte tento nástavec na hnětení hustého těsta.

UPOZORNĚNÍ: Nebude-li montáž správná nebo úplná, procesor se nezapne.

PROVOZ

- Překontrolujte, zda je montáž správná a úplná.
- Zapojte procesor do elektrické sítě.

REŽIM „PULSE“

- Stiskněte tlačítko režimu „pulse“ – procesor bude pracovat, dokud toto tlačítko bude stisknuto.
 - "1" (nízká rychlost) – pro tekutiny.
 - "2" (vysoká rychlost) – pro současné opracování tekutin a tvrdých potravin.